

**TYÖNANTAJAN VAKUUTUSTODISTUS
ARBETSGIVARENS FÖRSÄKRAN
EMPLOYER'S ASSURANCE FORM**



Ulkoministeriö
Utrikesministeriet
Ministry for Foreign
Affairs of Finland

FI: Tämä lomake on tarkoitettu liitteeksi kausityöviisumihakemukseen. Työnantaja täyttää ja allekirjoittaa tämän lomakkeen. Viisumihakija liittää lomakkeen viisumihakemuksensa liitteeksi.

SV: Denna blankett är avsedd som en bilaga till en ansökan om ett visum för säsongarbete. Arbetsgivaren ska fylla i och underteckna denna blankett. Viseringssökanden bifogar blanketten till visumansökan.

ENG: This form is intended as an attachment to a seasonal work visa. The employer fills in and signs the form. The visa applicant attaches the form to the visa application.

**Suomen suurlähetystö, jossa viisumihakemus jätetään:
Finlands ambassad där visumansökan lämnas in:
Embassy of Finland where the visa application is
submitted:**

1. KAUSITYÖNTEKIJÄN TIEDOT / UPPGIFTER OM SÄSÖNGSARBETAREN / INFORMATION ON THE SEASONAL WORKER

Sukunimi / Efternamn / Family name	Etunimet / Förnamn (alla) / First names
Syntymäaika (pp.kk.vvvv) / Födelsedatum (dd.mm.åååå) / Date of birth (dd.mm.yyyy)	
Kansalaisuus / Medborgarskap / Nationality	

2. TYÖNANTAJAN YHTEYSTIEDOT / UPPGIFTER OM ARBETSGIVAREN / EMPLOYER CONTACT INFORMATION

Yrityksen nimi / Företagets namn / Company name
Y-tunnus / Företagets FO-nummer / Business ID
Yrityksen toimiala / Företagets bransch / Line of business of the company

Yrityksen koti- ja liikepaikka / Företagets hemort och affärsställe / Registered office and place of business of the company
Yrityksen posti- ja käyntiosoite / Företagets post- och besöksadress / Company postal and visiting address
Yrityksen sähköpostiosoite / Företagets e-postadress / Company email
Yrityksen puhelinnumero / Företagets telefonnummer / Company telephone number

3. TYÖNTEON EHDOT / VILLKOREN I ARBETET / TERMS AND CONDITIONS OF WORK

Pääasialliset työtehtävät / Huvudsakliga arbetsuppgifter / Main duties	
Mikä tekee työstä kausityötä? / Vad är det som gör arbetet till säsongarbete? / What makes the work seasonal?	
Työntekopaikka tai paikat / Arbetsort(er) / Place(s) of work	
Työsuhteen kesto / Arbetsförhållandets längd / Duration of the seasonal work contract	
Alkamispäivä (pp.kk.vvvv) Startdatum (dd.mm.åååå) Start date (dd.mm.yyyy)	Päätymispäivä (pp.kk.vvvv) Slutdatum (dd.mm.åååå) End date (mm.dd.yyyy)

Työaika viikossa ja kuukaudessa / Arbetstid per vecka och per månad / Working hours in a week and in a month		
Lomaoikeus / Semestervillkor / Holiday entitlement		
Palkka / Lön / Salary		
Tuntipalkka / Timlön / Hourly pay:		euroa / tunti euro / timme EUR per hour
Kuukausipalkka / Månadslön / Monthly pay:		euroa / kuukausi euro / månad EUR per month
Urakkapalkka / Piecework pay / Ackordslön:		euroa / tunti euro / timme EUR per hour
Sovellettava työehtosopimus / Tillämpligt kollektivavtal / Applicable collective agreement		

4. URAKKATYÖ / ACKORDSARBETE / PIECEWORK

Onko kyseessä urakkatyö, Kyllä tai Ei? / Är det fråga om ackordsarbete, Ja eller Nej? / Is the work piecework, Yes or No?
<i>HUOM! Jos vastasit "kyllä", liitä mukaan urakkasopimukset ja ilmoita alle urakkatyön tiedot. / OBS! Om du svarade "ja", bifoga ackordsavtalen och ange uppgifterna om ackordsarbete nedan. / NOTE! If you answered "yes", attach the piecework contract to this form and fill in the piecework details below.</i>
Urakoiden määrä / Antal av ackordsarbete / Number of pieceworks
Urakoiden tarkoitus / Syftet med ackordsarbete / Purpose of pieceworks
Urakoiden arvioitu työmäärä. Ilmoita työtunnit, ajanjakso sekä tarvittavien työntekijöiden määrä. / Den uppskattade arbetsmängden för ackordsarbete. Ange arbetstimmar, tidsperiod samt antalet anställda som behövs. / Estimated workload of the pieceworks. Indicate the number of working hours, the time period and the number of employees required.

5. VUOKRATYÖ / HYRT ARBETE / TEMPORARY AGENCY WORK

Onko kyseessä vuokratyö, Kyllä tai Ei? / Är det fråga om hyrt arbete, Ja eller Nej? / Is the work temporary agency work, Yes or No?

HUOM! Jos vastasit "kyllä", liitä mukaan sopimus käyttäjäyrityksen kanssa ja ilmoita alle käyttäjäyrityksen tiedot. Käyttäjäyritys on yritys tai organisaatio, jossa vuokratyöntekijä tekee käytännön työnsä. / OBS! Om du svarade "ja", bifoga ett avtal med användarföretaget och ange uppgifterna om användarföretaget nedan. Ett användarföretag är ett företag eller en organisation där en hyrd arbetstagare utför sitt praktiska arbete. / NOTE! If you answered "yes", attach the commission agreement or the agreement with the user company to this form and fill in the details of the company below. A user company is a company or organization where a temporary agency worker does his or her practical work.

Käyttäjäyrityksen nimi / Användarföretagets namn / User company name

Käyttäjäyrityksen Y-tunnus / Användarföretagets FO-nummer / User company's Business ID

Käyttäjäyrityksen posti- ja käyntiosoite / Användarföretagets post- och besöksadress / User company postal and visiting address

Käyttäjäyrityksen sähköpostiosoite / Användarföretagets e-postadress / User company email

Käyttäjäyrityksen puhelinnumero / Användarföretagets telefonnummer / User company telephone number

6. KAUSITYÖNTEKIJÄN MAJOITUS / SÄSONGARBETARES BOSTAD / SEASON WORKER'S ACCOMMODATION

Kuka järjestää kausityöntekijän majoituksen? / Vem ordnar en bostad för säsongarbetaren? / Who arranges the accommodation of the seasonal worker?

HUOM! Jos työnantaja järjestää majoituksen, liitä mukaan sopimus tai vastaava asiakirja majoituksesta. / OBS! Om arbetsgivaren ordnar en bostad, bifoga ett avtal eller motsvarande dokument om logi. / NOTE! If the employer arranged the accommodation, attach a written contract or a similar document on the accommodation to this form.

Majoituksen osoite / Bostadens adress / Full address of the accommodation

Jos työnantaja järjestää majoituksen, majoituksen kustannus päivässä, viikossa tai kuukaudessa. / Om arbetsgivaren ordnar logi, kostnaden för logi per dag, vecka eller månad. / If the employer arranges accommodation, the cost of accommodation per day, week or month.

Jos työnantaja järjestää majoituksen, kirjaa alle selvitys majoituksen asianmukaisuudesta kausityölain 8 § 1 momentin 2 kohdan mukaisesti. / **Om arbetsgivaren ordnar bostaden, anteckna nedan en utredning om inkvarteringens lämplighet** enligt 8 § 1 mom. 2 punkten i lagen om säsongsanställning. / **If the employer arranges accommodation, clarify below on how the accommodation is appropriate** in accordance with section 8 § (1) paragraph 2 of the Seasonal Work Act.

7. HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY / BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER / PROCESSING OF PERSONAL DATA

Tietoa henkilötietojen käsittelystä ulkoasiainhallinnossa: <https://um.fi/tietosuoja>
Information om hantering av personuppgifter inom utrikesförvaltningen: <https://um.fi/dataskydd>
Information on the processing of personal data in the Foreign Service: <https://um.fi/dataprotection>

8. TYÖNANTAJAN VAKUUTUS JA ALLEKIRJOITUS / ARBETSGIVARENS FÖRSÄKRAN OCH UNDERSKRIFT / EMPLOYER'S ASSURANCE AND SIGNATURE

FI: Työnantajana vakuutan, että kausityön ehdot ovat voimassa olevien säännösten ja sovellettavan työehtosopimuksen mukaisia tai, jos työehtosopimusta ei ole sovellettava, että ne vastaavat työmarkkinoilla vastaavissa tehtävissä toimiviin työntekijöihin sovellettavaa käytäntöjä. Vakuutan, että kausityöntekijällä on oleskelunsa ajan kohtuullista elintasoja vastaava asianmukainen majoitus (jos työnantaja vastaa majoituksen järjestämisestä). Vakuutan, että kausityölain (907/2017) 7 §:ssä tarkoitettuja kausityöluvan epäämisen perusteita ei ole olemassa. Sitoudun luvan myöntävän viranomaisen vaatimuksesta antamaan kaikki kausityöhön oikeuttavan luvan myöntämiseen, voimassaolon pidentämiseen tai uusimiseen tarvittavat asiaankuuluvat tiedot. Mikäli viisumin saanut kausityöntekijä ei saavu tai poistuu kesken sopimuskauden sovitusta työstä, sitoudun ilmoittamaan tästä välittömästi viisumin myöntäneelle edustustolle, Poliisille ptr-keskus.krp@poliisi.fi ja ulkoministeriölle visas.mfa@gov.fi.

SV: Som arbetsgivare försäkras jag att säsongarbetets villkor är i kraft enligt gällande bestämmelser och det tillämpliga kollektivavtalet, eller om kollektivavtal inte tillämpas, att de motsvarar det praxis som tillämpas för andra arbetstagare i motsvarande uppgifter. Jag försäkras att säsongarbetaren har under sin vistelse lämplig och rimlig logi (ifall arbetsgivaren ansvarar för login). Jag försäkras att inga grunder förekommer för avslag enligt säsongarbetslagens (907/2017) 7 §. Jag förbinder mig att på anmodan av myndigheterna ge all väsentlig information beträffande till säsongarbetet berättigande tillståndets beviljande, förlängande eller förnyelse därav. Ifall säsongarbetaren inte anländer eller avlägsnar sig då arbetsförhållandet ännu är i kraft, förbinder jag mig att omedelbart informera detta till ambassaden som beviljat visumet, till Polisen ptr-keskus.krp@poliisi.fi och till utrikesministeriet visas.mfa@gov.fi.

ENG: As the employer I assure, that the conditions for seasonal work apply to the applicable regulations and collective labour agreement, or if a collective labor agreement is not applicable, they correspond with the applicable practices on the labor market for workers in similar tasks. I assure, that the seasonal worker has during his/her stay reasonable and appropriate accommodation (if it is provided by the employer). I assure, that no grounds for refusing a seasonal work permit referred to in 7 § of the Seasonal Work Act (907/2017) exist. I undertake upon request from the authorities to present all information regarding the granting, extending or renewal of the seasonal work permit. If the seasonal worker does not arrive or leaves during the time that the work contract is still in effect, I undertake to immediately inform thereof the embassy which has granted the visa, the Police ptr-keskus.krp@poliisi.fi and the Ministry for Foreign Affairs visas.mfa@gov.fi.

Päivämäärä ja paikka:

Datum och ort:

Date and place:

Työnantajan allekirjoitus:

Arbetsgivarens underskrift:

Employer's signature:

**TYÖNANTAJAN VAKUUTUSTODISTUKSEN LIITTEET / BILAGOR TILL ARBETSGIVARENS FÖRSÄKRAN /
ATTACHMENTS TO THE EMPLOYER'S ASSURANCE FORM**

1. **Sopimus tai vastaava asiakirja majoituksesta**, jos työnantaja järjestää majoituksen. / **Ett avtal eller motsvarande dokument om logi**, om arbetsgivaren ansvarar för login. / **A written contract or a similar document on the accommodation**, if the employer arranges the accommodation.
2. **Urakkasopimukset**, jos kyseessä on urakkatyö. / **Ackordsavtalen**, om det är fråga om ackordsarbete. / **Piecework contracts**, in case of piecework.